

**Mgr. Magdaléna Křenová**

*Deutsch für Mittelschulen  
In der Präsentationsgruppe mit: Petr Schlegel und Jarmila Elblová*

## **Hand-out zum Projekt: Deutsch in der Tschechischen Republik aus dem kulinarischen Aspekt**

**Titel der Präsentation: WÜNSCHEN SIE, BITTE?**

***Deutsche, österreichische und schweizerische Süßigkeiten in  
Tschechien***

Meine Gruppe hat unser Projekt dem Thema *Essen und trinken* im Hinblick auf Deutschen in Tschechien gewidmet.

Wir haben mit einem Zitat begonnen:

***„Die Speisetafel ist der einzige Ort, wo man sich niemals während der ersten Stunde langweilt.“***

*Jean Anthelme Brillat-Savarin (1755 – 1826),  
französischer Schriftsteller und Gourmet*

Wir haben auch unsere Präsentation kurz eingeleitet:

Wir hoffen, dass Sie sich bei unserer Präsentation nicht langweilen. In Tschechien gibt es viele chinesische, indische, mexikanische, italienische Restaurants, aber keine, die das Essen aus deutschsprachigen Ländern anbieten würde. ***Wir möchten bei unserer Präsentation zeigen, wie es in solchem Restaurant aussehen könnte, wenn man bestellen möchte.***

### **Gespräch:**

>> Magda (Gast), Petr (Kellner)

>> M: Was empfehlen Sie mir zum **Trinken**?

>> P: Plakat Trinken präsentieren.

>> M: Ich würde.....bestellen.

>> Petr (Gast), Jarka (Kellner)

>> J: Guten Tag!

>> P: Guten Tag. Was wünschen Sie? Hier ist eine Speisekarte.

>> J: Keine Speisekarte, bitte. Was würde Sie mir empfehlen von **Hauptgerichten**?

- >> P: Präsentation des Plakats
- >> J: Vielen Dank. Ich nehme.....
  
- >> Petr + das Publikum (Gast), Magda (Kellner)
- >> Magda: Möchten Sie noch *einen Nachtisch*?
- >> Petr: Ja, gerne. Was empfehlen Sie mir?
- >> Magda: Plakat präsentieren.
- >> Petr: Ich nehme..... Vielen Dank.
- >> Magda: Gute Auswahl. Das Essen ist in ein paar Minuten fertig.

Petr hat in unserem Gespräch das Thema Trinken mit seinem Plakat präsentiert, Jarka das Thema Hauptgerichten und ich habe das Thema Süßigkeiten präsentiert.

Wie schon gesagt, ich habe mit dem Thema Süßigkeiten aus Deutschland, Österreich und aus der Schweiz in Tschechien beschäftigt.

Auf meinem Plakat gibt es:

- Schillerlocken
- Sachertorte
- Zwetschgenknödel
- Salzburger Mozartkugeln
- Toblerone

### **Schillerlocken**

- im Tschechischen „kremrole“ oder „smetánka“ benannt
- die Edel-Version des beliebten Klassiker enthält statt Schlagsahne Orangenlikör und Zitronensaft, gewürzte Champagnercreme und kernlose Trauben
- kommen aus Deutschland

### **Sachertorte**

- kommt aus Wien, Österreich
- die Hauptzutaten sind (sieh das Graph):
- Schokolade
- Mehl
- Zucker
- warme Butter
- Eidotter
- Eiweiß
- Marmelade

### **Zwetschgentarte und Zwetschgenknödel**

- das Äquivalent für das österreichische Wort *die Zwetschge: die Pflaume*
- diese Speisen gibt es sowohl in der tschechischen als auch in der österreichischen Küche
- auf dem Plakat gibt es die Rezepte für diese Speisen

### **Salzburger Mozartkugeln**

- kommen aus Salzburg, Österreich
- benannt nach dem Komponisten *Wolfgang Amadeus Mozart*
- bestehen aus grünem Pistazien-Marzipan und Nougat

### **Toblerone**

- kommen aus der Schweiz
- TOBLERONE ist ein Wortspiel aus den Namen „Tobler“ und „Torrone“, der italienischen Bezeichnung für *Honig, Mandeln und Nougat*
- als Symbol auf der Verpackung von TOBLERONE gilt der Berg Zugspitze in den Schweizerischen Alpen

## **Quellen:**

Essen & Trinken (die Zeitschrift)

[www.toblerone.de](http://www.toblerone.de)

[www.huettenhilfe.de](http://www.huettenhilfe.de)

[de.wikipedia.org/wiki/Mozartkugel](http://de.wikipedia.org/wiki/Mozartkugel)